

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tas-27 ta' April 2017 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Consiglio di Stato – l-Italja) – Onix Asigurāri SA vs Istituto per la Vigilanza Sulle Assicurazioni (IVASS)**

(Kawża C-559/15) <sup>(1)</sup>

*(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Direttiva 73/239/KEE — Direttiva 92/49/KEE — Principju ta' approvazzjoni unika — Principju ta' kontroll mill-Istat Membru tal-origini — Artikolu 40(6) — Kunċett ta' "irregolaritajiet" — Reputazzjoni tal-azzjonisti — Projbizzjoni fil-konfront ta' kumpannija tal-assigurazzjoni stabbilita fi Stat Membru milli tikkonkludi kuntratti godda fit-territorju ta' Stat Membru ieħor)*

(2017/C 202/05)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

**Qorti tar-rinviju**

Consiglio di Stato

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Onix Asigurāri SA

Konvenuta: Istituto per la Vigilanza Sulle Assicurazioni (IVASS)

**Dispożittiv**

Id-Direttiva tal-Kunsill 92/49/KEE, tat-18 ta' Ġunju 1992, dwar il-koordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li għandhom x'jaqsmu ma' assicurazzjoni diretta barra minn assicurazzjoni tal-hajja u temenda d-Direttivi 73/239/KEE u 88/357/KEE (it-tielet Direttiva dwar assicurazzjoni mhux tal-hajja) u, b'mod partikolari, l-Artikolu 40(6) tiegħu għandhom jiġu interpretati fis-sens li dawn ma jipprekludux lill-awtoritajiet ta' sorveljanza ta' Stat Membru milli jadottaw b'urgenza, fil-konfront ta' impriża tal-assicurazzjoni diretta li ma hijiex assicurazzjoni tal-hajja li topera fit-territorju ta' dan l-Istat Membru taht is-sistema tal-libertà li jiġi pprovduti servizzi, bil-għan li jipproteġu l-interessi tal-persuni assicurati u ta' persuni oħra li jistgħu jibbenefikaw minn koperturi tal-assicurazzjoni sottoskritti, miżuri, bħall-projbizzjoni li tikkonkludi kuntratti godda f'dan it-territorju, ibbażati fuq l-inosservanza, mill-bidu jew le, evalwata b'mod diskrezzjonali, ta' kundizzjoni suġġettiva ta' awtorizzazzjoni prevista għall-ghoti tal-approvazzjoni neċessarja għall-eżerċizzju tal-attività ta' assicurazzjoni, bħall-kundizzjoni marbuta mar-reputazzjoni. Għall-kuntrarju, din id-direttiva ma tipprekludix lil dan l-Istat Membru, fl-eżerċizzju tal-prerogattivi li huwa għandu f'sitwazzjoni ta' urgenza, milli jistabbilixxi, jekk ċerti insuffiċjenzi jew incertezzi marbuta mal-onorabbiltà tal-mexxejja tal-impriza tal-assicurazzjoni kkonċernata jirrilevawx perikolu reali u imminenti li jipproduċu irregolaritajiet għad-detriment tal-interessi tal-persuni assicurati jew ta' persuni oħra li jistgħu jibbenefikaw minn koperturi ta' assicurazzjoni sottoskritti u, jekk dan ikun il-każ, li jadotta immedjatament miżuri adegwati, bħal, fejn applikabbli, il-projbizzjoni tal-konkluzjoni ta' kuntratti godda fit-territorju tiegħu.

<sup>(1)</sup> ĠU C 38, 01.02.2016.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tas-27 ta' April 2017 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Cour de cassation – Franza) – A-Rosa Flussschiff GmbH vs Union de recouvrement des cotisations de sécurité sociale et d'allocations familiales d'Alsace (Urssaf), aventi kawża tal-Urssaf du Bas-Rhin, Sozialversicherungsanstalt des Kantons Graubünden**

(Kawża C-620/15) <sup>(1)</sup>

*(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Haddiema migranti — Sigurtà soċjali — Leġiżlazzjoni applikabbli — Regolament (KEE) Nru 1408/71 — Artikolu 14(2)(a) — Regolament (KEE) Nru 574/72 — Artikolu 12a(1a) — Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera — Persunal li jinnaviga — Persuni kkollokati fi Stat Membru ieħor — Ferġha Svizzera — Ċertifikat E 101 — Valur probatorju)*

(2017/C 202/06)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

**Qorti tar-rinviju**

Cour de cassation

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: A-Rosa Flussschiff GmbH

Konvenuta: Union de recouvrement des cotisations de sécurité sociale et d'allocations familiales d'Alsace (Urssaf), aventi kawża tal-Urssaf du Bas-Rhin, Sozialversicherungsanstalt des Kantons Graubünden

**Dispożittiv**

L-Artikolu 12a(1a) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 574/72, tal-21 ta' Marzu 1972, li jistipula l-proċedura għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71, tal-14 ta' Ġunju 1971, dwar l-applikazzjoni ta' l-iskemi tas-sigurtà soċjali għall-persuni impjegati, għall-persuni li jahdmu għal rashom u għall-membri tal-familji tagħhom li jiċċaqilqu għewwa l-Komunità, fil-verżjoni tiegħu emendata u aġġornata bir-Regolament tal-Kunsill Nru 118/97, tat-2 ta' Diċembru 1996, kif emendat bir-Regolament (KEE) Nru 647/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' April 2005, għandu jiġi interpretat fis-sens li ċertifikat E 101 mahruġ mill-istituzzjoni stabbilita mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru, skont l-Artikolu 14(2)(a) tar-Regolament Nru 1408/71, fil-verżjoni tiegħu emendata u aġġornata bir-Regolament Nru 118/97, kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 647/2005 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill, tat-13 ta' April 2005, jorbot kemm l-istituzzjonijiet tas-sigurtà soċjali tal-Istat Membru li fih twettaq ix-xogħol kif ukoll il-qradi ta' dan l-Istat Membru, anki jekk jiġi kkonstatat minn dawn tal-ahhar li l-kundizzjonijiet tal-attività tal-haddiem ikkonċernat manifestament ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni razione materiae ta' din id-dispożizzjoni tar-Regolament Nru 1408/71.

<sup>(1)</sup> ĠU C 48, 8.2.2016.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tas-27 ta' April 2017 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal de grande instance de Perpignan – Franza) – proċeduri kriminali kontra Noria Distribution SARL**

(Kawża C-672/15) <sup>(1)</sup>

**(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Direttiva 2002/46/KE — Approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar is-supplimenti tal-ikel — Vitamini u minerali li jistgħu jintużaw għall-produzzjoni ta' supplimenti tal-ikel — Kwantitajiet massimi — Kompetenzi tal-Istati Membri — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tiffissa dawn il-quantitajiet — Rikonossiment reċiproku — Assenza — Modalitajiet li għandhom jiġu osservati u elementi li għandhom jittiehdu inkunsiderazzjoni għall-istabbiliment ta' dawn il-quantitajiet)**

(2017/C 202/07)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

**Qorti tar-rinviju**

Tribunal de grande instance de Perpignan

**Parti fil-proċedura kriminali prinċipali**

Noria Distribution SARL

Fil-preżenza ta': Procureur de la République, Union fédérale des consommateurs des P.O (Que choisir)

**Dispożittiv**

- 1) Id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2002/46 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-10 ta' Ġunju 2002, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar is-supplimenti tal-ikel, u dawk tat-Trattat FUE dwar il-moviment liberu tal-merkanzija għandhom jiġu interpretati fis-sens li dawn jipprekludu leġiżlazzjoni ta' Stat Membru, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li ma tipprevedix proċedura dwar it-tqegħid fis-suq ta' dan l-Istat Membru ta' supplimenti tal-ikel li l-kontenut ta' nutrijenti tagħhom jeċċedi d-dożi massimi għal kull jum stabbiliti minn din il-leġiżlazzjoni u li huma legalment immanifatturati jew ikkummerċjalizzati fi Stat Membru iehor.